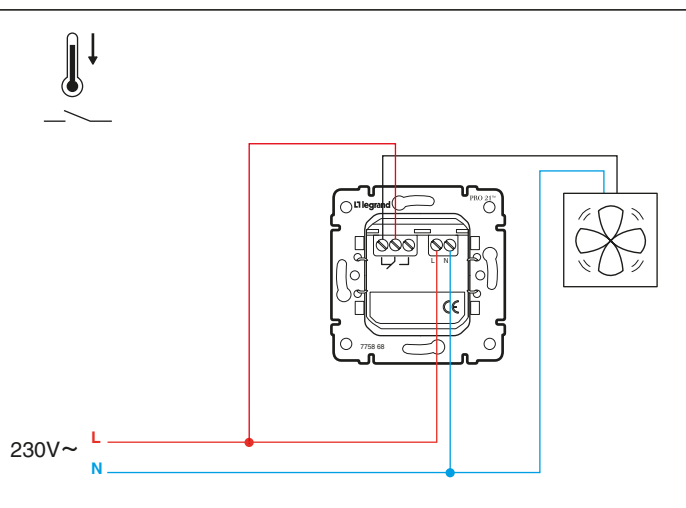
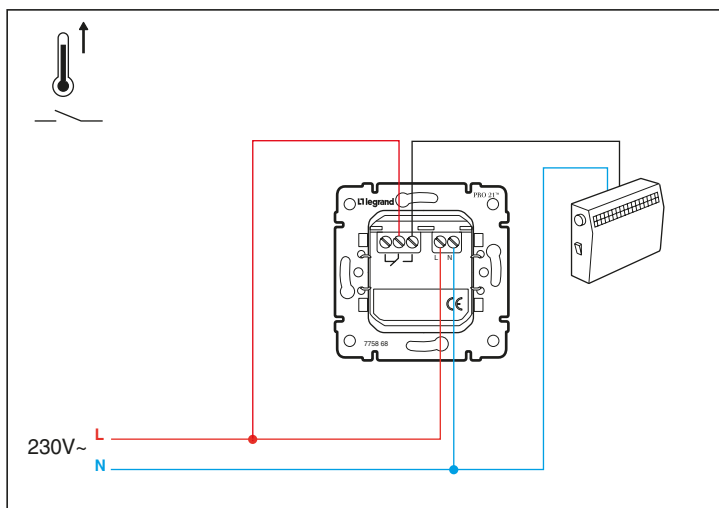
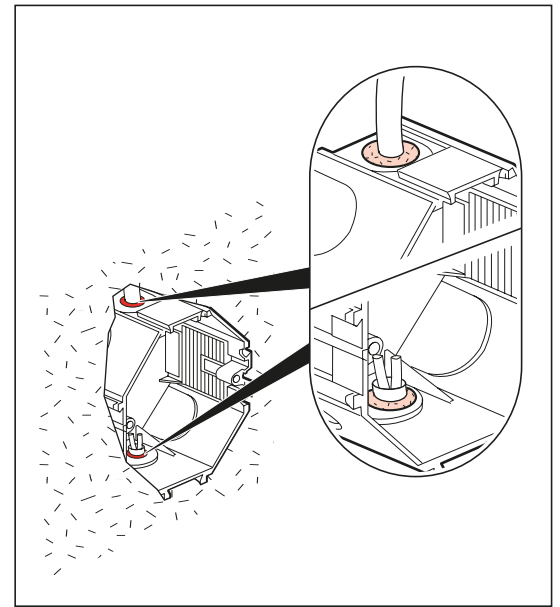
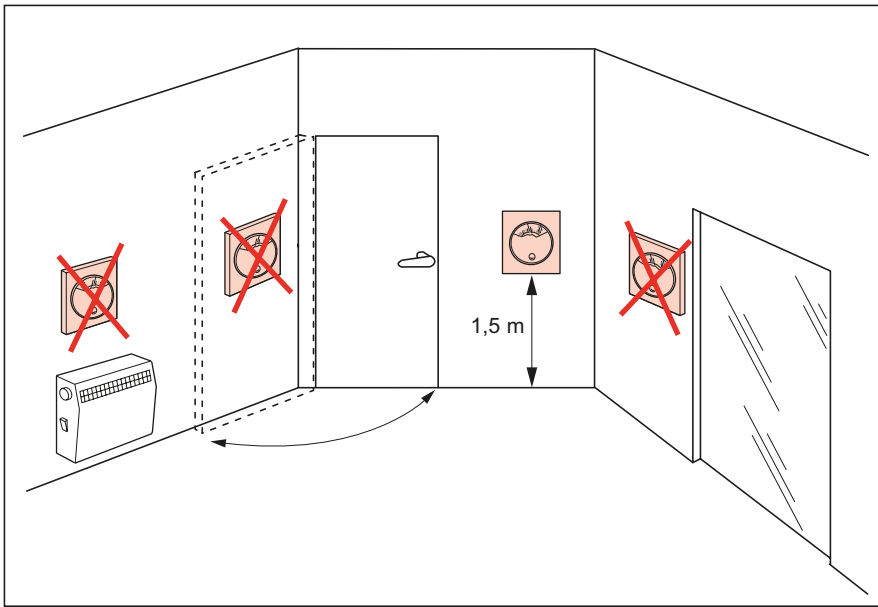


U	230 V~ 50 / 60 Hz
	8 A – 250 V~ – cos φ = 1 2 A – 250 V~ – cos φ = 0,6
	> 1 mA — 500 mA > 12 ... 48 V~ / 12 ... 24 ...
	> +5°C + 30°C <
	> -5°C + 40°C <
	2 x 1,5 mm ²
	IP30
	NFC 47 110 – B (Δ 1 K)

- safety class: II - - corresponds to rule EN 60 730-1, -2-9 Function 1C at standard ambience conditions.
Energy class I = 1%, EU 811/2013
Tracer characteristic line according to DIN 44574 T5 Tab.12
- Schutzklasse : II - - Entspricht der Norm EN 60 730-1, -2-9 Wirkungsweise 1C bei üblichen Umgebungsbedingungen
Energieklasse I = 1%, EU 811/2013
Fühlerkennlinie nach DIN 44574 T5 Tab. 12
- Protección clase II - - corresponde a la norma EN 60 730-1, -2-9 Efectividad 1C en condiciones ambientales normales
Clase energética I = 1%, EU 811/2013
Señalización de la marca de llenado según DIN 44574 T5 Tabla 12
- κατηγορία προστασίας II - - Σύμφωνα με τον κανόνα EN 60 730-1, -2-9 ψΤρόπος επίδρασης 1C σε συνηθισμένες συνθήκες περιβάλλοντος.
Ενεργειακή κλάση I = 1%, EU 811/2013
Χαρακτηριστική κεραίας εντόμου του DIN 44574 T5 Tab. (Πλν.) 12
- Védelmi osztály: II - - Megfelel az EN 60 730-1, -2-9 szabványnak 1C üzemmód szokásos környezeti feltételek esetén
Energia osztály I = 1%, EU 811/2013
Érzékelő jelleggörbe DIN 44574 T5 12. táblázat szerint
- Klasa ochrony: II - - Według normy EN 60 730-1, -2-9 Zasada działania 1C w normalnych warunkach otoczenia
Klasa energetyczna I = 1%, EU 811/2013
Parametry czujnika zgodnie z norm. DIN 44574 T5 tab. 12
- Classe de protecção: II - - De acordo com a norma EN 60 730-1, -2-9 Modo de funcionamento 1C nas condições ambientais habituais.
Classe energética I = 1%, EU 811/2013
Curva característica do sensor de acordo com a norma DIN 44574 T5 tab.12

- Třída ochrany - - Odpovídá normě EN 60 730-1, -2-9 Způsob účinku 1C při běžných podmínkách prostředí
Energetická třída I = 1%, EU 811/2013
Charakteristika snímače podle normy DIN 44574 T5 tab. 12
- Класс защиты: II - - Соответствует стандарту EN 60 730-1, -2-9 Принцип действия 1C при обычных окружающих условиях
класс энергопотребления I = 1%, EU 811/2013
Характеристика чувствительного элемента согласно DIN 44574, ч. 5, табл. 12
- Koruma sınıfı: II - - EN 60 730-1, -2-9 normuna uygundur Standart ortam koşullarında 1C etki tarzı
Enerji sınıfı I = 1%, EU 811/2013
DIN 44574 B5 Tab. 12 uyarınca yaklaşıca karakteristik eğrisi
- Třída ochrany: II - - Zodpovedá norme EN 60 730 -1, -2-9 Energetická trieda I = 1%, EU 811/2013
Spôsob účinku 1 C pri bežných okolitých podmienkach
Charakteristika snímača podľa DIN 44575 T5 Tab.12
- Veiligheidsklasse: II - - Volgens de norm EN 60 730-1, 2-9 Werking 1C bij gebruikelijke omgevingscondities.
Energie klasse I = 1%, EU 811/2013
Voelerskarakteristiek volgens DIN 44574 T5 tab. 12
- Clasă de protecție: II - - Corespunde normei EN 60 730-1, -2-9 Mod de funcționare 1C în condiții normale ale mediului ambiant.
Clasa de energie I = 1%, EU 811/2013
Caracteristica de funcționare a senzorului conform DIN 44574 T5 tab. 12.
- Catégorie de protection: II - - Correspond à la norme EN 60 730-1, -2-9 Mode de fonctionnement 1C sous conditions ambiantes normales
Classe énergétique I = 1%, EU 811/2013
Ligne de fonctionnement d'après DIN 44574 T5, tab. 12





• **Important** : Temperature regulation is only effective two hours after the device has been switched on. (Thermal stabilisation period for the electronics).

Warning : If the device has been used at low voltage (120 - 230 V), do not use at extra low voltage (≤ 50 V).

• **Hinweis** : Die Temperaturregelung funktioniert erst 2h nach Inbetriebnahme richtig (Dauer der thermischen Stabilisierung).

Hinweis : Nachdem die Kontakte des Thermostaten mit Niederspannung (120 - 230 V) betrieben wurden, sollen sie nicht mit Kleinspannung (≤ 50 V) betrieben werden.

• **Importante** : La regulación de la temperatura no es efectiva hasta 2 horas después de ser conectada a la red (Periodo de estabilización térmica de la electrónica).

Atención : Después de utilizar el aparato en baja tensión (120 - 230 V), no utilizar en muy baja tensión (≤ 50 V).

• **Σημαντικό** : Η ρύθμιση της ελιθμητής θερμοκρασίας δεν είναι δυνατή Ιαρά μόνο δύο ώρες μετά την σύνδεση του μηχανισμού στο δίκτυο. (Περίοδος θερμικής σταθεροποίησης του ηλεκτρονικού σένσορα).

Προσοχή : Αφού έχετε χρησιμοποιήσει τον μηχανισμό στην χαμηλή τάση (120 - 230 V), μην τον χρησιμοποιείτε στην Ιολύ χαμηλή τάση (≤ 50 V).

• **Tájékoztató** : A hőmérsékletszabályozás csak a beüzemelés után 2 órával működik helyesen. (Ennyi ideig tart a termikus stabilizálás.)

Tájékoztató : Miután a termosztát érintkezőt alacsony feszültséggel (120 - 230 V) működtette, ne működtesse alacsony feszültséggel (≤ 50 V).

• **Ważne** : Ze względu na krzywą stabilizacji termicznej dla elementów elektronicznych termoregulator zacznie poprawnie działać po dwóch godzinach od włączenia.

Uwaga : Jeżeli termoregulator był używany z napięciem 120-230V to nie należy stosować go ponownie z napięciem niższym (poniżej ≤ 50 V).

• **Importante** : A regulação da temperatura só se torna efectiva duas horas depois da colocação sob tensão. (Período de estabilização térmica da electrónica).

Atenção : Depois de ter utilizado o aparelho em tensão baixa (120 - 230 V), não utilizar em tensão muito baixa (≤ 50 V).

• **Poznámka** : Regulace teploty funguje správně až 2 hod. po uvedení do provozu (doba tepelné stabilizace).

Upozornění: Poté, co byly kontakty termostatu provozovány s nízkým napětím (120 - 230 V), neprovozujte jen s malým napětím (≤ 50 V).

• **Указание** : Регулировка температуры начинает правильно функционировать только через 2 часа после включения (продолжительность термической стабилизации).

Указание : После того как контакты термостата работали от низкого напряжения (120 - 230 В), они не должны работать от малого напряжения (≤ 50 В).

• **Dikkat** : Isı ayarı cihaz devreye konulduktan 2 saat sonra doğru çalışmaya başlar (termik stabilizasyon süresi).

Dikkat : Termostatın kontakları düşük gerilimde (120 - 230 V) işletildikten sonra, çok düşük gerilimle (≤ 50 V) işletilmemelidir.

• **Upozornenie** : Regulácia teploty funguje až 2 hod. po uvedení do prevádzky správne (doba teplotnej stabilizácie).

Upozornenie : Potom čo kontakty termostatu boli napájané s nízkym napätím (120-230 V) tak sa nemajú napájať s malým napätím (≤ 50 V).

• **Belanrijk** : De temperatuurregulatie is pas effectief 2 uur na het onder spanning plaatsen. (Thermische stabilisatie periode van de electronica).

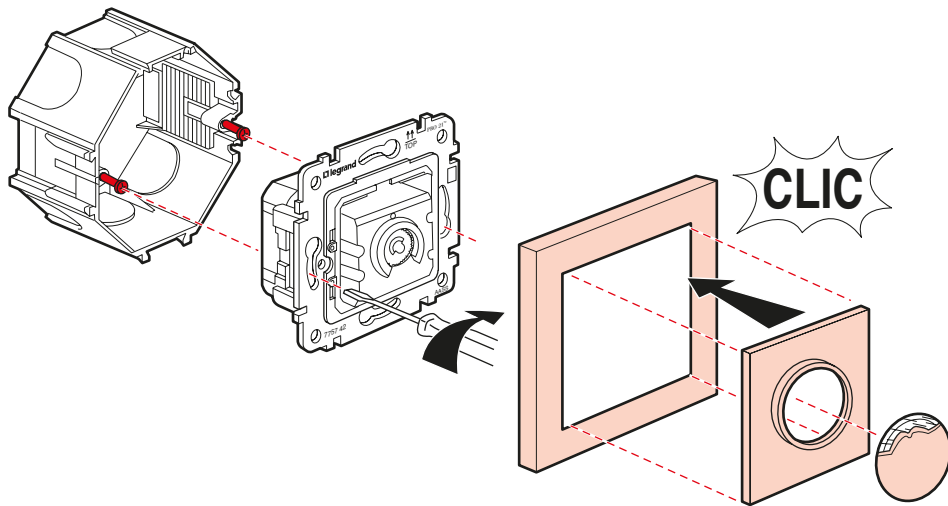
Opgelet : Indien het apparaat werd gebruikt in laagspanning (120 - 230 V), niet meer gebruiken in zeer lage spanning.


• **Indicafie** : Reglajul de temperatură funcționează numai după 2 ore de la punerea în funcțiune (timpul de stabilizare termică a componentelor electronice).

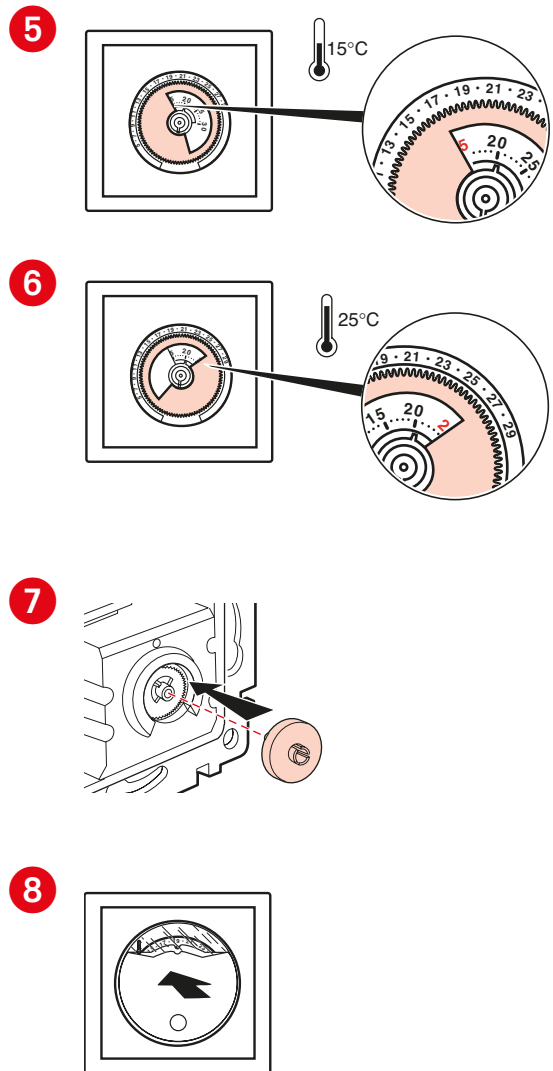
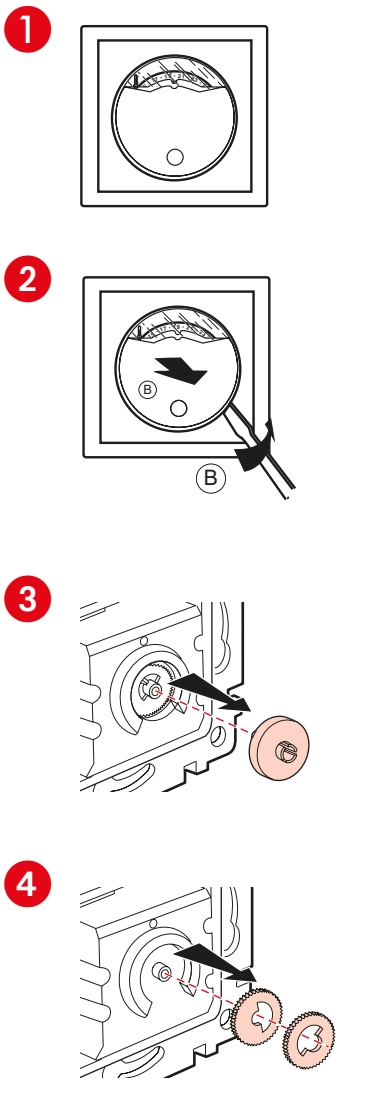
Atenție : După ce contactele termostatului a fost utilizate în circuite de joasă tensiune (120-230 V) nu mai este permisă utilizarea lor în circuite de foarte joasă tensiune (≤ 50 V).

• **Important** : La régulation de température n'est effective que deux heures après la mise sous tension. (Période de stabilisation thermique de l'électronique).

Attention : Après avoir utilisé l'appareil en basse tension (120 - 230 V), ne pas l'utiliser en très basse tension (≤ 50 V).




 $\geq t^{\circ} \leq$



• Safety notes

This product should preferably be installed by a qualified electrician. Non-compliance may result in a fire hazard or electric shocks. Before installation, read the operating instructions and observe the product-specific requirements for the installation location. Use only original spare parts for repair and maintenance. All Legrand products may be opened and repaired only by specially trained Legrand personnel. Unauthorised opening and repair by other persons will invalidate all claims for liability, replacement or warranty services.

• Sicherheitshinweise

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektrofachkraft installiert werden, anderenfalls besteht Brandgefahr oder Gefahr eines elektrischen Schlages. Vor der Installation die Bedienungsanleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten und nur Originalzubehör benutzen. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von speziell geschulten Legrand-Mitarbeitern geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche.

• Indicaciones para la seguridad

Este producto debiera ser instalado preferentemente por un técnico electricista capacitado, en caso contrario existe peligro de incendio o de una descarga eléctrica. Antes de proceder a la instalación, es imprescindible haber leído y entendido las instrucciones para el servicio, asimismo se tiene que tener en cuenta y examinar el lugar de montaje específico para el producto y que solamente se deben utilizar accesorios originales. Todos los productos de Legrand sólo deben ser abiertos y reparados por colaboradores de la empresa Legrand que dispongan de la formación especial correspondiente. Si el producto es abierto o reparado por personal no autorizado por la casa Legrand, se pierden en consecuencia todos los derechos de responsabilidad civil, así como de repuesto y de garantía.

• Συστάσεις ασφαλείας

Το προϊόν αυτό πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και κατά προτίμηση από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς. Πριν πραγματοποιήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες λαμβάνοντας υπόψη τον χώρο τοποθέτησης του προϊόντος. Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επεμβαίνετε στο προϊόν εκτός κι αν υπάρχουν σαφείς σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο. Όλα τα προϊόντα της Legrand πρέπει να ανοίγονται και να επισκευάζονται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο από τη Legrand προσωπικό. Οποιαδήποτε επέμβαση ή επιδιόρθωση πραγματοποιηθεί χωρίς άδεια, ακυρώνει το σύνολο των ευθυνών, δικαιωμάτων αντικατάστασης και εγγυήσεων. Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα επωνυμίας Legrand.

• Biztonsági útmutatások

Ezt a terméket lehetőleg villamos szakember szerelje be. Egyéb esetben tűzveszélyes vagy áramütés veszélyes lehet. Telepítés előtt olvassa el a kezelési útmutatót, a termék számára alkalmas szerelési helyszínt válasszon, és csak eredeti tartozékokat használjon. A Legrand cég összes termékét kizárólag a Legrand speciális képzettséggel rendelkező dolgozói nyithatják ki és javíthatják. Ha illetéktelenek kinyitják a készüléket vagy javításokat végeznek rajta, minden garanciális, pótlási és szavatossági igény megszűnik.

• Wskazówki bezpieczeństwa

Niniejszy produkt powinien być w miarę możliwości instalowany przez wykwalifikowanych elektryków; w przeciwnym razie istnieje zagrożenie pożarem lub porażeniem prądem. Przed instalacją należy przeczytać instrukcję obsługi, przestrzegać zaleceń dotyczących specyfiki miejsca montażu i stosować wyłącznie oryginalne akcesoria. Tylko specjalnie przeszkoleni współpracownicy firmy Legrand są upoważnieni do otwierania i naprawiania jakichkolwiek produktów Legrand. Nieuprawnione otwarcie lub naprawa powoduje wygaśnięcie roszczeń z tytułu gwarancji, wymiany i odpowiedzialności.

• Indicações de segurança

Este produto deveria apenas ser montado por pessoal electrotécnico especializado, caso contrário existe o perigo de ocorrer um incêndio ou um choque eléctrico. Antes da instalação, ler as instruções relativas ao funcionamento, respeitar o local de montagem específico ao produto e utilizar somente acessórios originais. Todos os produtos da Legrand deverão ser abertos e reparados exclusivamente por funcionários especialmente qualificados. A abertura ou a reparação do produto não autorizadas provocam a perda dos direitos (do utilizador) de substituição, de garantia ou de responsabilidade por parte da empresa.

• Bezpečnostní pokyny

Tento výrobek smí instalovat pouze kvalifikovaný elektrikář, protože v opačném případě hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Před instalací si pozorně přečtěte návod k obsluze, zohledněte specifiku výrobku ve vztahu k montážnímu místu a použijte jen originální náhradní díly. Všechny výrobky firmy Legrand smějí otevírat a opravovat výlučně pracovníci speciálně vyškolení firmou Legrand. V případě neoprávněného otevření nebo opravy zanikají všechny nároky na ručení, náhradu a záruku.

• Предупреждения о мерах предосторожности

Установку данного изделия может выполнять только квалифицированный электрик. Несоблюдение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током. Прочитайте инструкции по эксплуатации перед началом установки и выполняйте относящиеся к данному изделию требования, касающиеся места установки. При ремонте и техническом обслуживании используйте только оригинальные запасные части. Несанкционированное вскрытие или выполнение ремонтных работ посторонними лицами лишает законной силы любые требования об ответственности, о замене или гарантийном обслуживании.

• Güvenlik bilgileri

Bu ürün sadece uzman ve yetkili bir elektrikçi tarafından kurulmalı/monte edilmelidir, aksi halde yangın tehlikesi veya elektrik çarpması tehlikesi söz konusudur. Kurma ve montaj çalışmasından önce kullanma kılavuzunu okuyunuz, ürüne özel montaj yerini dikkate alınız ve sadece orijinal aksesuarları kullanınız. Tüm Legrand ürünleri sadece özel eğitilmiş Legrand elemanları tarafından açılabilir ve onarılabilir. Ürünlerin izinsiz ve yetkisiz açılması veya onarılması halinde, üreticinin tüm sorumluluk, yedek tedariki ve garanti yükümlülükleri kaybolur.

• Bezpečnostné pokyny

Tento výrobok by sa mal inštalovať predovšetkým odborníkom na elektrinu, v opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo požiaru alebo nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom. Pred inštaláciou si prečítajte návod na obsluhu, všimnite si miesto montáže špecifické pre výrobok a používajte len originálne príslušenstvo. Všetky výrobky firmy Legrand sa smú otvárať a opravovať výhradne špeciálne zaškolenými pracovníkmi firmy Legrand. Neoprávneným otvorením alebo opravou zanikajú všetky nároky na ručenie, náhradu a záruku.

• Veiligheidsrichtlijnen

Dit product dient bij voorkeur door een gekwalificeerde electricien te worden geïnstalleerd, anders bestaat brandgevaar of kans op een elektrische schok. Voor de installatie de gebruiksaanwijzing lezen, de productspecifieke montage-locatie in acht nemen en alleen originele toebehoren gebruiken. Alle producten van Legrand mogen uitsluitend door speciaal getrainde Legrand medewerkers worden geopend en gerepareerd. Door onbevoegde opening of reparatie komen alle aansprakelijkheids-, vervangings- en andere uit de garantie voortvloeiende aanspraken te vervallen.

• Măsuri de securitate.

Instalarea acestui produs nu se va face decât de către un electrician calificat, în caz contrar existând pericol de incendiu sau de producere a unor scurt-circuite electrice în rețea. Înainte de instalare citiți instrucțiunile de montaj, identificați locul de montaj adecvat produsului și utilizați numai accesorii originale. Toate produsele Legrand pot fi deschise și reparate numai de către personal autorizat Legrand. Prin deschiderea sau repararea neautorizată a produsului firma este exonerată de orice obligații, înlocuire sau garanție.

• Consignes de sécurité

Ce produit doit de préférence être installé par un électricien professionnel, faute de quoi vous vous exposez à un risque d'incendie ou d'électrocution. Avant d'effectuer l'installation, lisez la notice d'utilisation, tenez compte du lieu de montage spécifique au produit et utilisez exclusivement les accessoires d'origine. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par des employés Legrand spécialement formés à cet effet. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties.